

8 CP

DCE/21/8.CP/9

باريس، 2021/5/3

الأصل: فرنسي



Diversity of
Cultural Expressions

Diversité
des expressions
culturelles

Diversidad
de las expresiones
culturales

Разнообразие форм
культурного
самовыражения

تنوع أشكال التعبير
الثقافي

文化表现形式
多样性



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

مؤتمر الأطراف في اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي

الدورة الثامنة

دورة عبر الإنترنت

1 - 4 حزيران/يونيو 2021

البند 9 من جدول الأعمال المؤقت: التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام: تقديم التقارير الجديدة وتنفيذ برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي

تقدّم هذه الوثيقة، بموجب الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة 4 من المادة 22 من الاتفاقية والقرار 11 CP.7، معلومات عن التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام التي درستها اللجنة في دورتها الثالثة عشرة والرابعة عشرة، مشفوعة بتعليقاتها عليها. وتقدم أيضاً لمحة عامة عن تنفيذ برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي. وترد ملخصات تقارير الأطراف في الوثيقة DCE/21/8.CP/INF.9. ويمكن الاطلاع على التقارير الدورية الكاملة على الموقع الإلكتروني الخاص بالاتفاقية على العنوان التالي: <https://en.unesco.org/creativity/governance/periodic-reports>

القرار المطلوب: الفقرة 32

أولاً - السياق

- 1 - تنص الفقرة (أ) من المادة 9 من اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي (المشار إليها فيما يلي باسم "الاتفاقية") المتعلقة بتشاطر المعلومات والشفافية، على أن تقوم الأطراف بما يلي: "تقديم تقارير إلى اليونسكو كل أربعة أعوام تتضمن ما يلزم من المعلومات عن التدابير التي اتخذتها لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي في أراضيها وعلى المستوى الدولي". وترد تفاصيل عملية إعداد التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام وتقديمها في المبادئ التوجيهية التنفيذية المتعلقة بالمادة 9، التي وافق عليها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة (2011) وعدلها في دورته السابعة (2019). وتشمل المبادئ التوجيهية أيضاً إطار التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام.
- 2 - ودعا مؤتمر الأطراف في دورته السابعة (2019) الأطراف التي كان ينبغي لها أن تقدم تقاريرها في عام 2019 ولم تقدمها بعد في وقت انعقاد الدورة، أو التي ينبغي لها أن تقدمها في عام 2020، إلى تقديم تقاريرها الدورية قبل 30 نيسان/أبريل (القرار 11 CP.7). ولكن نظراً إلى الأزمة الناجمة عن تفشي جائحة كوفيد-19، اضطرت الأطراف إلى العمل في ظل ظروف استثنائية أثرت بشدة في عمليات إعداد تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام. ولذا، مُدد الموعد النهائي النظامي لتقديم التقارير الدورية حتى 15 تموز/يوليو 2020 ثم حتى 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 على التوالي، وذلك بناءً على طلب من الأطراف. ومكّن هذان التأجيلان المتتاليان 78 طرفاً من الوفاء بالتزاماتها النظامية في هذه الظروف الاستثنائية. وكذلك أسهم قيام الأمانة بتنفيذ برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي (المشار إليه فيما يلي باسم "برنامج بناء القدرات") في تسجيل معدل مرتفع جداً لتقديم التقارير خلال هذه الدورة الثالثة لتقديم التقارير الدورية.
- 3 - وعملاً بالقرارين 13.IGC و 14.IGC، يُرجى من مؤتمر الأطراف في هذه الدورة النظر في الأمور التالية:
 - ملخص المناقشات التي دارت خلال الدورتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة للجنة بشأن التقارير الدورية؛
 - ملخصات التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام بشأن تنفيذ الاتفاقية التي قدّمتها الأطراف في عامي 2019 و 2020 (الوثيقة DCE/21/8.CP/INF.9)؛
 - التقارير الدورية المقدّمة في عامي 2019 و 2020 (ويمكن الاطلاع عليها عبر الإنترنت على الرابط التالي: <http://en.unesco.org/creativity/governance/periodic-reports> وعلى منصة رصد السياسات على الرابط التالي: <http://en.unesco.org/creativity/policy-monitoring-platform>)، وقائمة بالأطراف التي كان ينبغي لها أن تقدّم تقاريرها الدورية في الفترة 2019-2020 ولكنها لم تقدّمها؛
 - قائمة بالأطراف التي يمين موعد تقديم تقاريرها الدورية قبل موعد انعقاد الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في حزيران/يونيو 2023.

ثانياً - موجز المناقشات التي أجرتها اللجنة

- 4 - أثار البند المتعلق بالتقارير الدورية مناقشات نشطة بين أعضاء اللجنة والمراقبين، تُعرض فيما يلي بإيجاز.

- 5 - أشاد أعضاء اللجنة والمراقبون بالنسخة المعدلة من المبادئ التوجيهية التنفيذية الخاصة بالمادة 9، ولا سيما إطار التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي (القرار 7.CP.12).
- 6 - ورحبت اللجنة بنموذج إعداد التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام الجديد، الذي يتماشى مع إطار رصد تنفيذ الاتفاقية وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. إذ يستر هذا النموذج الجديد، الذي رأت اللجنة أنه أجدى نفعاً، جمع البيانات وتحليلها، مع إيجاد أوجه تآزر بين مختلف أدوات رصد الاتفاقية، ولا سيما سلسلة التقارير العالمية ومنصة رصد السياسات. وأتاحت عملية إعداد التقارير الدورية للأطراف فرصة للتفاعل مع طائفة من الجهات المعنية وفسحت لها مجالاً لإجراء حوار مع منظمات المجتمع المدني. بيد أن بعض منظمات المجتمع المدني أشارت إلى ضرورة توسيع نطاق المشاركة المباشرة في إعداد التقارير.
- 7 - وأثنت اللجنة على الأنشطة التي تقوم بها الأمانة في مجال بناء القدرات والتوعية وأعربت عن دعمها لها. وحظي مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي"، الذي تمّوله الوكالة السويدية للتعاون الدولي من أجل التنمية، بقسط كبير من التعليقات الإيجابية. ونوّهت البلدان المستفيدة بالمساعدة التقنية التي قدّمتها إليها الأمانة من أجل تيسير عمليات التشاور اللازمة لإعداد تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام، علماً بأن بعض هذه التقارير كانت أول تقرير تقدمه البلدان المستفيدة. وأُقر أيضاً بجدوى النهج الإقليمي في إطار حلقات العمل التدريبية "لإعداد المدربين". ودعت اللجنة إلى مواصلة تطوير برنامج بناء القدرات الذي وضعته الأمانة.
- 8 - وتم تأكيد أهمية سلسلة التقارير العالمية بالإجماع، بوصفها أداة لا غنى عنها لرصد تنفيذ الاتفاقية ولتعزيز وضع إجراءات مستنيرة على صعيد السياسات في المستقبل. وأعرب الأطراف والمراقبون على حد سواء عن ترقبهم لإصدار النسخة الثالثة من التقرير العالمي "إعادة صياغة السياسات الثقافية".
- 9 - وشددت اللجنة على أهمية مواصلة تحسين نظام إدارة المعارف الخاص بالاتفاقية، ولا سيما من خلال منصة رصد السياسات وسلسلة التقارير العالمية، من أجل تعزيز تبادل المعارف لكي يُسترد بها في رسم السياسات الثقافية القائمة على البيانات. وأعرب عن الأمل في تعزيز تيسير الانتفاع بمنصة رصد السياسات في المستقبل.

ثالثاً - لمحة عامة عن التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام التي تلقتها الأمانة

- 10 - تلقت الأمانة ما مجموعه 83 تقريراً دورياً ودرستها اللجنة في دوريتها الثالثة عشرة والرابعة عشرة، وكان ينبغي تسليم تقريرين² في عام 2016، وأربعة تقارير³ في عام 2017، وخمسة تقارير⁴ في عام 2018، وسبعة تقارير⁵ في عام 2019، و64 تقريراً⁶ في عام 2020، وتقرير واحد⁷ في عام 2021.
- 11 - ويُعزى انخفاض معدل تقديم التقارير في عام 2019 إلى حد بعيد إلى إصدار نموذج إعداد التقارير الجديد، في أعقاب اعتماد مؤتمر الأطراف، في حزيران/يونيو 2019، المبادئ التوجيهية التنفيذية المنقحة الخاصة بالمادة 9 (القرار 7.CP.12).

2 الصين، والجيل الأسود.

3 جزر القمر، والسلفادور، ونيكاراغوا، وقطر.

4 أستراليا، وهندوراس، وليسوتو، وملاوي، وأوكرانيا.

5 الجزائر، وبليز، وكوستاريكا، وغامبيا، وفلسطين، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة.

6 قائمة البلدان المدرجة في الجدول التالي.

7 كولومبيا.

ولذا، فضّلت ستة أطراف من الأطراف العشرة التي كان ينبغي لها أن تقدم تقاريرها الدورية في 30 نيسان/أبريل 2019 أن تقدّم تقاريرها في العام التالي لضمان الاستفادة قدر المستطاع من إطار تقديم التقارير الدورية المعتمد حديثاً ومن المنصة الإلكترونية لتقديم التقارير التي أنشأتها الأمانة بما يتماشى مع هذا الإطار.

12- ويعد معدل تقديم باكورة التقارير في العام الأول (2020) من الدورة الثالثة لتقديم التقارير الدورية لافتاً للنظر، إذ بلغ عدد الأطراف التي لم يسبق لها أن أعدت تقريراً دورياً قط 19 طرفاً من أصل 78 طرفاً قدّمت تقاريرها، وهو ما يمثل 24% من التقارير المقدّمة في عام 2020.

13- وإجمالاً، تم تقديم 61,5% من التقارير الدورية المطلوبة في عام 2020، وهو ما يمثّل زيادة بمقدار الضعفين في معدل تقديم التقارير مقارنةً بالسنة الأولى (2016) من الدورة الثانية لتقديم التقارير، التي كان ينبغي تقديم عدد مماثل من التقارير خلالها.

عدد التقارير الدورية المطلوب تقديمها في عام 2019 وعام 2020

ومعدلات تقديم التقارير بحسب المجموعات الانتخابية

الأطراف التي لم تقدّم تقاريرها	الأطراف التي قدّمت تقاريرها	معدل تقديم التقارير	عدد التقارير المطلوبة	المجموعة الانتخابية
اليونان، ومالطة، وموناكو ⁹ ، والبرتغال، وإسبانيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	أندورا، والنمسا، وكندا، وقبرص، والدنمارك، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، وآيسلندا ⁸ ، وأيرلندا، وإيطاليا، ولكسمبرغ، والنرويج، والسويد، وسويسرا (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	71%	21	المجموعة الأولى
كرواتيا ¹⁴ ، وإستونيا، ومقدونيا الشمالية، وجمهورية مولدوفا، وطاجيكستان (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	ألبانيا، وأرمينيا، وبيلاروس ¹⁰ ، وبلغاريا، وجورجيا ¹¹ ، والمجر، ولاتفيا، وليتوانيا، والجيل الأسود، وبولندا، ورومانيا ¹² ، وسلوفاكيا، وسلوفينيا ¹³ (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	72%	18	المجموعة الثانية
دومينيكا (مطلوب تقديم التقرير الأول)	بليز (مطلوب تقديم التقرير الأول) كوستاريكا (مطلوب تقديم التقرير الثاني)	58%	19	المجموعة الثالثة

⁸ التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

⁹ قُدّم التقرير الدوري لموناكو في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، ولذا سيُحال إلى الدورة الخامسة عشرة للجنة.

¹⁰ التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2016.

¹¹ التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2016.

¹² التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

¹³ التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

¹⁴ قُدّم التقرير الدوري لكرواتيا في 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، ولذا سيُحال إلى الدورة الخامسة عشرة للجنة.

الأطراف التي لم تقدّم تقاريرها	الأطراف التي قدّمت تقاريرها	معدل تقديم التقارير	عدد التقارير المطلوبة	المجموعة الانتخابية
بربادوس، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، والبرازيل ¹⁹ ، وغواتيمالا، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	الأرجنتين، وشيلي، وكوبا، وإكوادور، وجامايكا ¹⁵ ، والمكسيك، وبنما ¹⁶ ، وباراغواي ¹⁷ ، وبيرو ¹⁸ ، وأوروغواي (مطلوب تقديم التقرير الثالث)			
ساموا (مطلوب تقديم التقرير الأول) كمبوديا، والصين، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ونيوزيلندا (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	تيمور-ليشتي (مطلوب تقديم التقرير الأول) إندونيسيا (مطلوب تقديم التقرير الثاني) بنغلاديش ²⁰ ، والهند ²¹ ، ومنغوليا، وفيتنام (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	55%	11	المجموعة الرابعة
غانا (مطلوب تقديم التقرير الأول) أنغولا، وجمهورية أفريقيا الوسطى (مطلوب تقديم التقرير الثاني) بنين، وبوروندي، وتشاد، والكونغو، وكوت ديفوار، وجيبوتي ³³ ، وغينيا، وناميبيا، والنيجر، ونيجيريا، وسانت بيل، وجنوب أفريقيا، وتوغو (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	جنوب السودان، وأوغندا (مطلوب تقديم التقرير الأول) غامبيا ²² ، وإسواتيني، ورواندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة ²³ (مطلوب تقديم التقرير الثاني) بوركينافاسو، والكامرون ²⁴ ، وإثيوبيا ²⁵ ، وغابون ²⁶ ، وكينيا، ومدغشقر ²⁷ ، ومالي ²⁸ ، وموريشيوس ²⁹ ، وموزمبيق ³⁰ ، والسنغال ³¹ ،	52%	33	المجموعة الخامسة (أ)

15 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

16 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

17 التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

18 التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

19 قُدّم التقرير الدوري البرازيل في 31 تشرين يناير / كانون ثانٍ 2021، ولذا سيُحال إلى الدورة الخامسة عشرة للجنة.

20 التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

21 التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قُدّم في عام 2020.

22 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2015 قُدّم في عام 2020.

23 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2015 قُدّم في عام 2020.

24 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2016.

25 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2017.

26 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

27 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2016.

28 لتقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

29 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

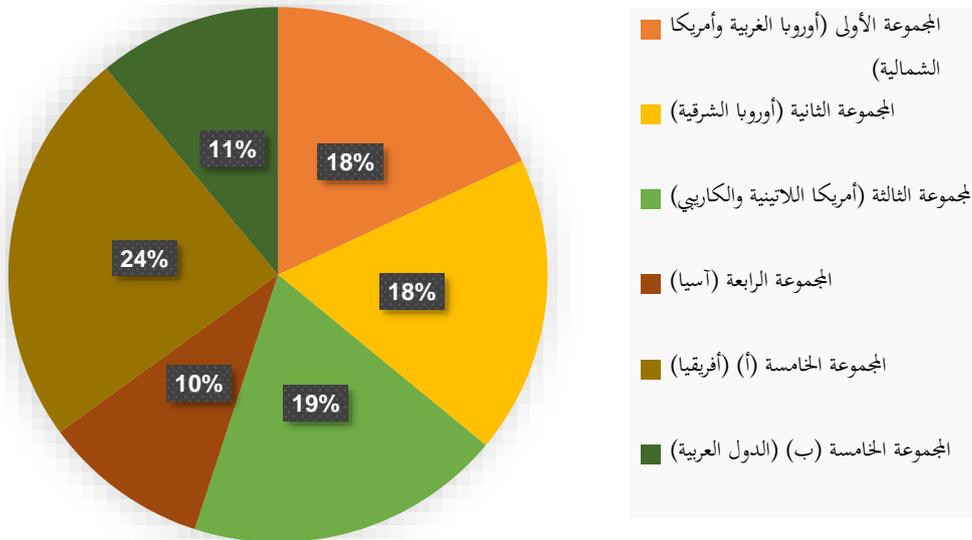
30 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2020.

31 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قُدّم في عام 2016.

33 قُدّم التقرير الدوري لجيبوتي في 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، ولذا سيُحال إلى الدورة الخامسة عشرة للجنة.

الأطراف التي لم تقدّم تقاريرها	الأطراف التي قدّمت تقاريرها	معدل تقديم التقارير	عدد التقارير المطلوبة	المجموعة الانتخابية
	وزمبابوي ³² (مطلوب تقديم التقرير الثالث)			
موريتانيا (مطلوب تقديم التقرير الأول) الكويت، وتونس (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	الجزائر (مطلوب تقديم التقرير الأول) فلسطين، والإمارات العربية المتحدة (مطلوب تقديم التقرير الثاني) مصر ³⁴ ، والأردن ³⁵ ، وعمّان، والسودان ³⁶ ، والجمهورية العربية السورية (مطلوب تقديم التقرير الثالث)	73%	11	المجموعة الخامسة (ب)
الاتحاد الأوروبي (التقرير الثالث)		0%	1	منظمة التكامل الاقتصادي الإقليمية
43	71		114	المجموع

14- ويبيّن الشكل 1 أن التوزيع الجغرافي للتقارير المتسلّمة في عامي 2019 و2020 كان متكافئاً، مع تحسن كبير في تمثيل جميع المجموعات الانتخابية، ولا سيّما المجموعة الخامسة (ب) (الدول العربية)، مقارنةً بالعام الأول (2016) من الدورة الثانية لإعداد التقارير الدورية.



³² التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قدّم في عام 2016.

³⁴ التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قدّم في عام 2020.

³⁵ التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2016 قدّم في عام 2020.

³⁶ التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2012 قدّم في عام 2020. ولم يُقدّم التقرير الدوري لفترة الأربعة أعوام وفقاً لإطار التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي ولم يتضمن ملخصاً تنفيذياً، ومن ثم لم يُدرج في الوثيقة الإعلامية.

الشكل 1: التوزيع الجغرافي للتقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام البالغ عددها 83 تقريراً³⁷ المتسلمة في عامي 2019 و2020

15- وأخيراً، قُدمت 95%³⁸ من الأطراف تقاريرها عبر شبكة الإنترنت في عامي 2019 و2020، وهو ما سهّل معالجة المعلومات المقدّمة ونشرها، ولا سيّما من خلال منصة رصد السياسات.

16- ومع أن الأطراف عملت في ظروف استثنائية، فإن أثر برنامج بناء القدرات الخاص بالاتفاقية كان ملحوظاً بوجه عام، إذ قدّم 84%³⁹ من البلدان التي تلقت دعماً في إطار البرنامج في عامي 2019 و2020 تقاريرها الدورية، واستفاد 52%⁴⁰ من جميع الأطراف التي قُدمت تقريراً في عامي 2019 و2020 من برنامج بناء القدرات. وطراً تحسن كبير على جودة المعلومات المقدّمة، فضلاً عن زيادة معدّل تقديم التقارير لدى البلدان النامية⁴¹، التي مثّلت 63%⁴² من إجمالي عدد التقارير المطلوبة والمقدّمة في عامي 2019 و2020.

17- ويبيّن الشكل 2 أن برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي أثر تأثيراً كبيراً في قدرة الأطراف التي كان ينبغي لها أن تقدّم تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام في عامي 2019 و2020 على إنجاز هذه العملية بنجاح. فهنالك 77 بلداً نامياً طرفاً في الاتفاقية كان ينبغي لها أن تقدّم تقاريرها في عامي 2019 و2020، وقد بلغت النسبة المئوية لهذه البلدان التي استفادت من برنامج بناء القدرات والتي قدمت تقاريرها 91%. ويشار على وجه الخصوص إلى أن الدورات التدريبية دون الإقليمية التي نُظمت في عام 2019 فسحت مجالات جديدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعلم من الأقران، حققت التكامل مع المساعدة التقنية المقدمة على المستوى الوطني من خلال تعزيز ومضاعفة أثر برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي.

37 قدّم الجبل الأسود تقريرين دوريين لفترة الأربعة أعوام في عام 2020، وكان أحدهما مطلوباً لعام 2016.

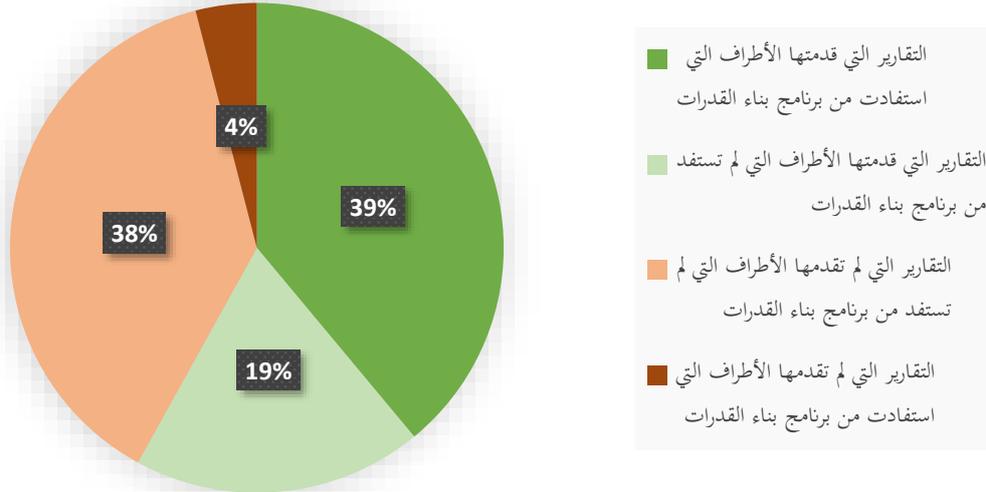
38 من أصل 83 تقريراً دورياً لفترة الأربعة أعوام قُدمت في عامي 2019 و2020.

39 قدّم 33 طرفاً من بين الأطراف الأربعين التي تلقت دعماً في عام 2019 تقريراً دورياً، وتلقت إريتريا وماليزيا والفلبين وزامبيا الدعم وإن لم تكن أطرافاً في الاتفاقية. وقدّم 30 طرفاً من بين الأطراف الأربعة والثلاثين التي تلقت دعماً في عام 2020 تقريراً دورياً.

40 تضمنت التقارير الدورية التي قُدمت في عامي 2019 و2020 والبالغ عددها 83 تقريراً دورياً، 43 تقريراً قدمتها أطراف استفادت من برنامج بناء القدرات بين عامي 2019 و2020، ويشمل ذلك المساعدة التقنية المقدمة على المستوى الوطني وإعداد المدربين على المستوى دون الإقليمي.

41 الأطراف في الاتفاقية التي تعد وفقاً لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في حكم الاقتصادات النامية، أو الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية أو أقل البلدان نمواً.

42 ورد 45 تقريراً من البلدان النامية من أصل التقارير البالغ عددها 71 تقريراً التي كانت مطلوبة والتي تم تقديمها في عامي 2019 و2020.



الشكل 2: أثر برنامج بناء القدرات في تقديم تقارير البلدان النامية الأطراف البالغ عددها 77 تقريراً في عامي 2019 و2020

رابعاً – دعم الأمانة في إعداد التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام، وتشاطر المعلومات والشفافية

18 – أسفر تنفيذ القرارات [4.CP 10](#)، و [5.CP 9a](#)، و [6.CP 9](#)، و [7.CP 11](#)، والقرارات [7.IGC 5](#)، و [8.IGC 7a](#)، و [8.IGC 7b](#)، و [9.IGC 10](#)، و [10.IGC 9](#)، و [11.IGC 8](#)، و [12.IGC 7](#)، و [13.IGC 6](#)، و [14.IGC 6](#)، فضلاً عن المبادئ التوجيهية التنفيذية الخاصة بالمادة 9، عن تحقيق النتائج التالية خلال عامي 2019 و2020:

- تجديد "إطار التقارير الدورية التي تقدم كل أربع سنوات بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي" ووضع أدوات إلكترونية لإعداد التقارير الدورية وتقديمها؛
- تعزيز قدرات السلطات العامة والمجتمع المدني في 43 بلداً في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي وإعداد التقارير الدورية، ويشمل ذلك التصدي لعواقب الأزمة الناجمة عن جائحة كوفيد-19؛
- نشر المعلومات والتحليلات المتعلقة بأثر الاتفاقية على الصعيد العالمي وإتاحتها لكي يُستشهد بها في رسم السياسات الثقافية على الصعيدين الوطني والمحلي.

19 – نفذت الأمانة الأنشطة التالية لتحقيق النتائج المذكورة آنفاً:

(1) تجديد "إطار التقارير الدورية التي تقدم كل أربع سنوات بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي" ووضع أدوات إلكترونية لإعداد التقارير الدورية وتقديمها

20- أسفرت مواءمة "إطار التقارير الدورية التي تقدم كل أربع سنوات بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي" مع إطار رصد تنفيذ الاتفاقية⁴³، على النحو الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف (القرار 12 CP.7)، عن رصد السياسات والتدابير التي اعتمدها الأطراف لتعزيز الإبداع بصورة أكثر شمولاً، مع إسباغ دور تعليمي على عملية تقديم التقارير الدورية لفهم مجالات تطبيق الاتفاقية والتدابير المرتبطة بذلك فهماً أفضل.

21- وأتاح استحداث نموذج لجمع المساهمات من منظمات المجتمع المدني دعم تعزيز النهج التشاركي لعمليات جمع المعلومات في إطار إعداد التقارير الدورية. واستخدمت الأطراف هذه الأداة الجديدة، التي تنفرد بها الاتفاقية، على نطاق واسع خلال هذه الدورة الثالثة لتقديم التقارير الدورية، وأسهمت الأداة الجديدة في جمع المعلومات من مصادر غير حكومية. إذ تضمن 79% من التقارير البالغ عددها 72 تقريراً التي تم تقديمها وفقاً لإطار التقارير الدورية التي تقدم كل أربع سنوات المعمول به منذ عام 2019، تدابير أو مبادرات اتخذتها منظمات المجتمع المدني. ونفذت الأطراف بصورة مباشرة، من خلال هذا النهج، المادة 11 من الاتفاقية التي تدعوها إلى التشجيع على "مشاركة المجتمع المدني بصورة فعالة في جهودها الرامية إلى تحقيق أهداف هذه الاتفاقية"، وكذلك الفقرة 14 من المبادئ التوجيهية التنفيذية بشأن "تشاطر المعلومات والشفافية" التي تدعوها إلى تعزيز هذه المشاركة في إعداد التقارير الدورية. ويمثل هذا الأمر بحد ذاته مؤشراً مهماً على الجهود التي يبذلها عدد كبير من الأطراف لتعزيز نظم الحوكمة المستنيرة والشفافة والقائمة على النهج التشاركي لمجال الثقافة.

22- وتزامن إصدار النموذج الإلكتروني الجديد، المدرج في منصة تقديم مخصصة، مع وضع سلسلة من أدوات الدعم للتشجيع على استخدام النموذج الجديد وضمان استخدام المعلومات والبيانات التي قدمتها الأطراف في تقاريرها الدورية على النحو الأمثل، وذلك من خلال نظام إدارة المعارف الخاص بالاتفاقية. ولذا، أُعدت مواد تعليمية لتيسير حلقات العمل الوطنية مع الأفرقة المتعددة القطاعات لدعم إعداد التقارير الدورية وفقاً للإطار الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف. وتم توفير دليل مستخدم للأطراف لكي يتسنى لها استخدام المنصة الإلكترونية لتقديم التقارير بصورة أفضل. وأخيراً، قُدم دعم عبر الإنترنت بحسب الطلب للأطراف التي التمتست الدعم، من أجل ضمان الرصد الوثيق خلال مرحلة إصدار النموذج الجديد.

(2) تعزيز قدرات السلطات العامة والمجتمع المدني في 43 بلداً في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي وإعداد التقارير الدورية، ويشمل ذلك التصدي لعواقب الأزمة الناجمة عن جائحة كوفيد-19

23- لم تعرقل الظروف المعقدة جداً الناجمة عن أزمة كوفيد-19 مواصلة التنفيذ الجيد لبرنامج بناء القدرات الذي دُشن في عام 2014⁴⁴، وذلك من خلال الاضطلاع بأنشطة تتناسب مع القيود الصحية المفروضة. وأدت المكاتب الميدانية دوراً رئيساً في تنفيذ البرنامج، وكذلك جماعات الممارسين الإقليمية التي انبثقت من برنامج الإعداد الإقليمي للمدربين في مجال رصد

⁴³ يمكن الاطلاع على إطار رصد التنفيذ على العنوان التالي: <https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/2018gmr-framework-en.pdf>

⁴⁴ ولا سيّما في سياق مشروع "تعزيز الحريات الأساسية من خلال تعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي"، الذي نُفذ في 12 بلداً في الفترة الممتدة من عام 2014 إلى عام 2017 بتمويل من حكومة السويد، من خلال الوكالة السويدية للتعاون الدولي من أجل التنمية.

السياسات المستندة إلى النهج التشاركي الذي نُظّم في عام 2019. وقد جددت حكومة السويد دعمها للبرنامج في عام 2018⁴⁵ فقدّمت مساهمة طوعية إضافية في عام 2020 من أجل تعزيز الإجراءات التي اتخذتها الأمانة للتصدّي لعواقب الأزمة الناجمة عن جائحة كوفيد-19.

24- وبناءً على ذلك، تم دعم عمليات الرصد والتقييم المستندة إلى النهج التشاركي للسياسات الرامية إلى التشجيع على الإبداع في 43 بلداً نامياً في عامي 2019 و2020. وأنشئت مجالات افتراضية للحوار بين ممثلي السلطات العامة ومنظمات المجتمع المدني من أجل إضفاء الطابع المنهجي والمؤسسي على العمليات التشاركية الكفيلة بتحقيق الشفافية على صعيد الممارسات المتعلقة بالرصد ورسم السياسات وتعزيز الطابع الشامل للحكومة في مجال الثقافة. ووفّرت أيضاً هذه المجالات في سياق أزمة كوفيد-19 إطاراً لمناقشة الإجراءات المناسبة في مجال السياسات للتصدّي للعواقب الوخيمة للجائحة على قطاعي الثقافة والإبداع.

25- وكان التزام النظراء والأفرقة الوطنية المتعددة القطاعات، وبخاصة من خلال مخططات التمويل الذاتي، عاملاً حاسماً في نجاح البرنامج وأثره المضاعف، فضلاً عن استدامة نتائجه.

26- وأسهمت الأنشطة التالية في تحقيق النتائج المذكورة آنفاً:

- تنظيم ثلاث دورات تدريبية دون إقليمية لإعداد المدربين في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي لتعزيز آليات التعاون بين الأقران، وتعزيز التعلم المتبادل وتوسيع نطاق التعاون فيما بين بلدان الجنوب بين 9 بلدان آسيوية⁴⁶، و16 بلداً في شرق أفريقيا وجنوبها⁴⁷، و7 بلدان من أمريكا اللاتينية⁴⁸؛
- تنظيم دورات تدريبية محددة الأهداف بشأن دور وسائل الإعلام العامة والخاصة والمحلية في تعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي في إندونيسيا ومنغوليا وسيشيل؛
- تنفيذ مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي"، الذي تمّوله السويد، في 16 بلداً نامياً⁴⁹، من خلال الحلقات التدريبية، وحلقات الحوار المعقودة في إطار حركة "صمود الفن" عبر الإنترنت، والإرشاد عن بُعد والمحاضرات العامة الحضورية أو الافتراضية التي تجمع ما بين السلطات العامة والمجتمع المدني؛

⁴⁵ يُنقذ مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي" في 16 بلداً خلال الفترة 2018-2022 بدعم من حكومة السويد، من خلال الوكالة السويدية للتعاون الدولي من أجل التنمية.

⁴⁶ بنغلاديش، وكمبوديا، وإندونيسيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وماليزيا، ومنغوليا، والفلبين، وتيمور-ليشتي، وفيتنام.

⁴⁷ بوتسوانا، وإريتريا، وإسواتيني، وإثيوبيا، وكينيا، وليسوتو، وملاوي، وموريشيوس، وموزمبيق، وناميبيا، وجنوب أفريقيا، وجنوب السودان، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وأوغندا، وزامبيا، وزمبابوي.

⁴⁸ الأرجنتين، وشيلي، وكوستاريكا، وإكوادور، وبنما، وبيرو، وجمهورية فنزويلا البوليفارية.

⁴⁹ الجزائر، وبنغلاديش، وبوركينا فاسو، وكولومبيا، وإثيوبيا، وإندونيسيا، وجامايكا، ومالي، وموريشيوس، ومنغوليا، وفلسطين، وبيرو، والسنغال، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وزمبابوي.

- تقديم المساعدة التقنية لإعداد التقارير الدورية استناداً إلى النهج التشاركي في 18 بلداً إضافياً⁵⁰ بالتنسيق مع المكاتب الميدانية ومرفق الخبراء المعني بالاتفاقية؛
- تنفيذ أنشطة تحضيرية لتقديم المساعدة التقنية لفلسطين وبيرو والسنغال في إطار مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي" من أجل وضع خطط إنعاش لقطاعي الثقافة والإبداع في إطار التصدي لعواقب الأزمة الناجمة عن جائحة كوفيد-19 و/أو تنفيذ التدابير التي تعد ذات أولوية في إطار هذه الخطط.

(3) نشر المعلومات والتحليلات المتعلقة بأثر الاتفاقية على الصعيد العالمي وإتاحتها لكي يُستشهد بها في رسم السياسات الثقافية على الصعيدين الوطني والمحلي

27- واصلت الأمانة، فيما يتعلق بتشاطر المعلومات والشفافية (المادة 9) وتبادل المعلومات وتحليلها ونشرها (المادة 19)، أنشطتها في مجال رصد تنفيذ الاتفاقية على الصعيد العالمي وتقييم أثرها، ولا سيما في سياق الإجراءات التي اتخذتها مختلف الأطراف للتصدي لعواقب أزمة كوفيد-19. وتُقدت الأنشطة التالية في عامي 2019 و 2020 من أجل تعزيز الإمكانات التي تتيحها الاتفاقية بوصفها أداة للتوعية والترويج، ولا سيما في سياق الأزمة الراهنة:

- تسلّم التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام التي قدّمتها الأطراف في عامي 2019 و 2020 ومعالجتها ونشرها على الموقع الإلكتروني الخاص بالاتفاقية⁵¹؛

- تحديث نظام إدارة المعارف الخاص بالاتفاقية وتطويره لتعزيز أوجه التآزر بين مختلف أدوات رصد تنفيذ الاتفاقية وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. ويشمل ذلك تحديث منصة رصد السياسات، وتحليل زهاء 2000 سياسة وتدير جديد، فضلاً عن 500 مبادرة من مبادرات المجتمع المدني استُمدت من التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام التي قدّمت في عام 2020⁵²، وإدراج هذه السياسات والتدابير والمبادرات في المنصة. ويُشار على سبيل المقارنة إلى أن هذا الحجم يكاد يعادل مجموعة السياسات والتدابير التي أُدرجت في منصة رصد السياسات استناداً إلى التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام التي قدّمت بين عامي 2012 و 2019؛

- استخدام المعلومات التي جُمعت من خلال التقارير الدورية في إعداد عدد من خاصين من التقرير العالمي للاتفاقية، كُرس العدد الأول للحرية الفنية في حين حُصص العدد الثاني للمساواة بين الجنسين في القطاعات الثقافية. وتمثل الهدف من إصدار هذين العددين الخاصين في الإسهام في المناقشة العالمية بشأن ضرورة إعادة صياغة السياسات الثقافية وكذلك في تعزيز حقوق الإنسان والحريات الأساسية والإبقاء على جذوة النقاش بشأن هذه المسائل عقب إصدار النسخة

⁵⁰ شيلي، وجزر القمر، وإكوادور، والسلفادور، وإسواتيني، وغانون، وهندوراس، وكينيا، وليسوتو، ومدغشقر، وملاوي، وناميبيا، ونيكاراغوا، وبنما، ورواندا، وجنوب السودان، وتيمور-ليشتي، وفيتنام.

⁵¹ يمكن الاطلاع على هذه التقارير على الموقع: <https://fr.unesco.org/creativity/governance/periodic-reports>.

⁵² تعُدّ إدراج التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام لبليرز، والمجر، والأردن، ونيكاراغوا، وقطر، وجنوب السودان، والسودان في منصة رصد السياسات، إما لأن التقارير لم تُقدّم وفقاً لإطار التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام، أو لأنها لم تتضمن أي تدابير في إطار مجالات الرصد إحدى عشر.

الثانية من التقرير العالمي في عام 2018. ونُشر العدد الخاص المعنون "الحرية والإبداع: الذود عن الفن، والذود عن التنوع"⁵³ عبر الإنترنت في 3 أيار/مايو 2020 بمناسبة اليوم العالمي لحرية الصحافة، وسلط الضوء على أوجه التقدم والتحديات الراهنة فيما يتعلق بالحماية القانونية للحرية الفنية وحماية الحقوق الاجتماعية والاقتصادية للفنانين والمهنيين العاملين في مجال الثقافة. أما العدد الخاص المعنون "الجنسانية والإبداع: التقدّم على شفير الهاوية"⁵⁴ بشأن المساواة بين الجنسين، فنُشر في آذار/مارس 2021، بمناسبة اليوم الدولي للمرأة؛

- وتحويل الأمانة إلى اللجنة، بموجب الفقرة 19 من المبادئ التوجيهية التنفيذية بشأن "تشاطر المعلومات والشفافية"، تقريراً عن رصد حالة تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الدولي استناداً إلى المعلومات والبيانات المستمدة من التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام ومن مصادر أخرى"، أيّ التقرير العالمي للاتفاقية المعنون "إعادة صياغة السياسات الثقافية". بيد أن الجدول الزمني لإعداد التقرير العالمي قد تأثر بالتمديد المتتاليين للموعد النهائي لتقديم التقارير الدورية، التي تمثل المصادر الأساسية للمعلومات والبيانات. وكان من المزمع إصدار التقرير العالمي أصلاً في شهر حزيران/يونيو 2021 بموجب [القرار 11.CP.7](#)، ولكن بات من المقرّر إصداره في شهر شباط/فبراير 2022، بمناسبة انعقاد الدورة الخامسة عشرة للجنة. وأفضت التعبئة الاستثنائية للأطراف في عام 2020، عن تقديم 96 تقريراً دورياً ستستخدم في إعداد هذه النسخة الثالثة من التقرير العالمي، وهو ما يمثّل زيادة قدرها 55% مقارنةً بعدد التقارير التي استُخدمت في إعداد نسخة التقرير الثانية البالغ 62 تقريراً. وسعيًا إلى دراسة التغييرات التي طرأت على السياسات بفعل الاسترشاد بالاتفاقية على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي ووضع منظور متكامل بشأن سبل مساهمة تطبيق الاتفاقية في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030، ستتناول هذه النسخة الثالثة من التقرير العالمي أيضاً تحليل أثر جائحة كوفيد-19 في قطاعي الثقافة والإبداع، وستتضمن توصيات لدعم عملية التعافي من الأزمة ولتعزيز قدرة هذين القطاعين على الصمود والاستدامة في الأجل الطويل. واستهل اجتماع هيئة التحرير الأول، الذي عُقد عبر شبكة الإنترنت في الفترة من 29 حزيران/يونيو إلى 1 تموز/يوليو 2020، مرحلة كتابة الفصول وقدم إرشادات بشأن جمع المعلومات والبيانات. أما اجتماع هيئة التحرير الثاني، الذي نُظّم في الفترة من 29 آذار/مارس إلى 1 نيسان/أبريل 2021 عبر الإنترنت أيضاً، فقد أتاح استعراض التقدّم المحرز في كتابة مشروعات الفصول، وعرض النتائج الرئيسية ومناقشة البيانات والاتجاهات المهمة التي ستُدمج في التقرير العالمي لعام 2022.

خامساً - سبل الماضي قدماً

28- وفقاً [للقرار 13.IGC.12](#) الذي ينصّ على عقد الدورات السنوية للجنة في مطلع العام، جرت مواءمة تاريخ تقديم التقارير الدورية لفترات الأربعة أعوام مع الجدول الزمني لأعمال اللجنة⁵⁵، أي قبل عقد دورتها بسبعة أشهر، من أجل تمكين الأمانة

⁵³ يتوافر العدد الخاص باللغة الإنجليزية والفرنسية والإسبانية على الرابط التالي: <https://en.unesco.org/creativity/publications/freedom-creativity-defending-art-defending>.

⁵⁴ يتوافر العدد الخاص باللغة الإنجليزية والفرنسية والإسبانية على الرابط التالي: <https://en.unesco.org/creativity/publications/gender-creativity-progress-precipice>.

⁵⁵ كانت الدورات العادية للجنة تُعقد حتى عام 2018 في نهاية العام، وكان الموعد النظامي لتقديم التقارير الدورية التي تقدّم كل أربعة أعوام في 30 نيسان/أبريل من العام نفسه.

من معالجة المعلومات الواردة وترجمة الملخصات التنفيذية. ولذا، يتعين على الأطراف التي كان ينبغي لها أن تقدم تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام في عام 2021 (الواردة أسماؤها في الملحق) تقديم هذه التقارير بحلول 30 حزيران/يونيو 2021، علماً بأنه تم إخطارها بذلك في شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2020. وفضلاً عن ذلك، تم إخطار الأطراف التي كان ينبغي لها أن تقدم تقاريرها في عام 2020 ولكنها لم تقم بذلك (انظر الجدول في الفقرة 7⁵⁶) بهذا الموعد النهائي الجديد في شهر كانون الأول/ديسمبر 2020. ويتضمن الملحق أيضاً الأطراف التي ينبغي لها أن تقدم تقاريرها في عامي 2022 و2023.

29- وينبغي مواصلة برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي، الذي تدل نتائجه على مدى جدواه وفعالته، وتوسيع نطاقه لتمكين أكبر عدد من الأطراف من الاستفادة منه. ويمكن مواصلة تكييف المنهجية والأدوات المستحدثة في إطار مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي"، الذي تمّوله السويد، بحيث تتلاءم مع البيئة الرقمية، من أجل تعزيز استخدامها في مزيد من البلدان، ولا سيّما في ظروف التباعد الجسدي ومن خلال مخططات التمويل الذاتي، بالتعاون مع المكاتب الميدانية ومرفق الخبراء المعني بالاتفاقية. ويمكن زيادة تسخير الأثر المضاعف لبرنامج الإعداد الإقليمي للمدربين ومنتديات التبادل بين الأقران في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي من خلال إقامة المزيد من الدورات. ولا بد من تقديم المزيد من المساهمات الطوعية لتنفيذ هذه الإجراءات ولزيادة نطاق البرنامج وأثره.

30- وسيؤرّف التقرير العالمي الثالث، الذي يُجرى إعداده أيضاً في إطار مشروع "إعادة صياغة السياسات الثقافية لتعزيز الحريات الأساسية وتنوع أشكال التعبير الثقافي"، بيانات وتحليلات جديدة بشأن حالة حماية تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزها في جميع أنحاء العالم، استناداً إلى إطار رصد تنفيذ الاتفاقية. ويستلزم نشر التقارير العالمية كل أربعة أعوام تقديم المساهمات الطوعية، من أجل ضمان الشفافية وتشاطر المعلومات بشأن تنوع أشكال التعبير الثقافي وأثر الاتفاقية من خلال تحليل التقارير الدورية والبحوث التكميلية.

31- وسيراعي التطوير المستمر لنظام إدارة المعارف الخاص بالاتفاقية التعليقات الواردة من مستخدمي المنصة الإلكترونية لتقديم التقارير الدورية، التي دُشّنت في مطلع عام 2020، من أجل تحسين واجهة نموذج تقديم التقارير الدورية الإلكتروني وسهولة استخدامه في دورات تقديم التقارير القادمة. وينبغي أن يتيح استحداث ميزات جديدة أيضاً تحسين نشر واستخدام المعلومات التي تقدّمها الأطراف من خلال منصة رصد السياسات، ولا سيّما من خلال إيجاد أوجه تآزر بين التقارير الدورية ورصد خريطة الطريق المفتوحة من أجل تنفيذ اتفاقية عام 2005 في البيئة الرقمية. ويمكن السعي إلى تعزيز التكامل مع صفحة "إجراءات التصدي لعواقب أزمة كوفيد-19"⁵⁷ على شبكة الإنترنت التي أنشأتها الأمانة في شهر نيسان/أبريل 2020، والتي تقدّم مجموعة من التدابير التي نفذتها الحكومات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص للتصدي للأزمة الصحية من

⁵⁶ اختارت الأمانة في نهاية عام 2020 عدم تذكير الأطراف التي كان ينبغي لها تقديم تقاريرها في عام 2019 ولم تقدّمها بعد، لأنها كانت ستقدّم في شهر حزيران/يونيو 2021 على أقرب تقدير، أي قبل عامين من التقرير المطلوب في عام 2023. ولذلك، سُدّعى هذه الأطراف في شهر كانون الأول/ديسمبر 2022 إلى تقديم تقاريرها الدورية قبل يوم 30 حزيران/يونيو 2023، وهو ما سيتيح للأمانة الوقت الكافي للنظر في خيارات الدعم الملائمة للتغلب على الصعوبات الجلية التي واجهتها هذه الأطراف.

⁵⁷ يمكن الاطلاع على الصفحة على العنوان التالي: <https://en.unesco.org/creativity/covid-19>.

أجل تعزيز تشاطر المعلومات وتبادل الممارسات الجيدة. ويمكن إضافة خيار فرز إلى منصة رصد السياسات من أجل تسهيل الاطلاع على التدابير التي أوردتها الأطراف في تقاريرها الدورية لحماية وإحياء قطاعي الثقافة والإبداع في أعقاب الأزمة الصحية العالمية.

32- ولعل مؤتمر الأطراف يرغب في اعتماد القرار التالي:

مشروع القرار 9 CP.8

إن مؤتمر الأطراف،

- 1 - وقد درس الوثيقة DCE/21/8.CP/9 وملحقها، والوثيقة DCE/21/8.CP/INF.9،
- 2 - وإذ يذكر بالقرار 7.CP.11 وقراري اللجنة 6 IGC.13 و6 IGC.14،
- 3 - يحيط علماً بملخصات التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام عن تنفيذ الاتفاقية، التي قدمتها الأطراف في عامي 2019 و2020؛
- 4 - ويحيط علماً أيضاً بإرجاء نشر التقرير العالمي الثالث عن تنفيذ الاتفاقية، الذي سيستند إلى التقارير الدورية وغيرها من المصادر، إلى الدورة الخامسة عشرة للجنة؛
- 5 - ويهنيئ الأطراف التي قدمت تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام في عامي 2019 و2020، وفقاً لنموذج تقديم التقارير الجديد على الرغم من الصعوبات الناجمة عن تفشي جائحة كوفيد-19؛
- 6 - يحيط علماً مع الارتياح بأثر برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي في قدرة الأطراف على إعداد تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام بالتشاور مع شتى الجهات المعنية الحكومية وغير الحكومية على الصعيد الوطني والمحلي؛
- 7 - ويرحب بعدد التقارير المقدمة وفقاً لإطار التقارير الدورية التي تقدّم كل أربعة أعوام بشأن التدابير الرامية إلى حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي، التي شملت تدابير أو مبادرات نفذتها منظمات المجتمع المدني؛
- 8 - ويدعو الأطراف التي ينبغي لها أن تقدّم تقاريرها الدورية في أعوام 2021 و2022 و2023 إلى تقديمها في موعد أقصاه 30 حزيران/يونيو من العام الذي يحين فيه موعد تقديم تقاريرها، بلغتي عمل اللجنة إن أمكن، وكذلك باللغات الأخرى، باستخدام النموذج الإلكتروني، ويدعو أيضاً الأطراف التي لم تقدّم تقاريرها بعد في عام 2020 إلى القيام بذلك قبل يوم 30 حزيران/يونيو 2021؛
- 9 - ويطلب من الأمانة دعوة الأطراف التي ينبغي لها تقديم تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام في عامي 2022 و2023، في موعد لا يتجاوز الستة أشهر قبل الموعد النهائي المحدد في الفقرة 8، إلى تقديم تقاريرها بحلول هذا الموعد النهائي؛

10- ويشجع الأطراف التي تقدم تقاريرها الدورية لفترة الأربعة أعوام على الاستفادة من المشاورات مع الجهات المعنية المتعددة لتقييم آثار الأزمة الصحية الناجمة عن جائحة كوفيد-19 في الصناعات الثقافية والإبداعية وفي تنوع أشكال التعبير الثقافي في أقاليمها؛

11- ويطلب أيضاً من الأمانة أن تحيل إلى مؤتمر الأطراف، في دورته التاسعة، التقارير الدورية لفترة الأربعة أعوام التي درستها اللجنة في دورتها الخامسة عشرة والسادسة عشرة، مشفوعة بتعليقاتها عليها؛

12- ويشجع أيضاً الأطراف على تقديم مساهمات طوعية لمواصلة تنفيذ برنامج بناء القدرات في مجال رصد السياسات المستندة إلى النهج التشاركي، ولصيانة نظام إدارة المعارف ومنصة رصد السياسات وتحسينهما، ولإعداد النسخة الرابعة من التقرير العالمي المقرر نشره في عام 2026.

الملحق

الأطراف التي ينبغي لها أن تقدم تقاريرها في الفترة 2021-2023

في عام 2021			عدد التقارير المطلوبة	المجموعة الانتخابية
التقرير الثالث	التقرير الثاني	التقرير الأول		
هولندا	بلجيكا	تركيا	3	المجموعة الأولى
البوسنة والهرسك صربيا			2	المجموعة الثانية
الجمهورية الدومينيكية ⁶¹ غرينادا ⁶² غيانا ⁶³ نيكاراغوا ⁶⁴ سانت فنسنت وجرينادين ⁶⁵	أنتيغوا وبربودا ⁵⁸ كولومبيا ⁵⁹ السلفادور ⁶⁰ جمهورية فنزويلا البوليفارية		9	المجموعة الثالثة
أفغانستان ⁶⁶ أستراليا			2	المجموعة الرابعة
	جزر القمر ⁶⁷		1	المجموعة الخامسة (أ)
قطر ⁶⁸	العراق المغرب		3	المجموعة الخامسة (ب)
			20	المجموع

في عام 2022		المجموعة الانتخابية

- 58 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2017.
- 59 قدّمت كولومبيا بالفعل تقريرها المطلوب في عام 2021.
- 60 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2017 قدّم في عام 2020. ولعل الدولة الطرف ترغب في تقديم تقريرها القادم في عام 2025.
- 61 لم يُقدّم التقرير الثاني الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2017.
- 62 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2013 و2017 على التوالي.
- 63 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2013 و2017 على التوالي.
- 64 قدّم التقرير الأول في عام 2020، ولم تُقدّم أي تقارير في عامي 2013 أو 2017. ولعل الدولة الطرف ترغب في تقديم تقريرها القادم في عام 2025.
- 65 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2013.
- 66 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2013 قدّم في عام 2016، ولم يُقدّم التقرير الثاني الذي كان مطلوباً في عام 2017.
- 67 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2017 قدّم في عام 2020. ولعل الدولة الطرف ترغب في تقديم تقريرها القادم في عام 2025.
- 68 قدّم التقرير الأول في عام 2020، ولم تُقدّم أي تقارير في عامي 2013 أو 2017. ولعل الدولة الطرف ترغب في تقديم تقريرها القادم في عام 2025.

التقرير الثالث	التقرير الثاني	التقرير الأول	عدد التقارير المطلوبة	
				المجموعة الأولى
أذربيجان ⁶⁹ ، وتشيكيا (الجمهورية التشيكية)، وأوكرانيا			3	المجموعة الثانية
هايتي ⁷¹ ، وهندوراس، وترينيداد وتوباغو ⁷²	البهاما ⁷⁰		4	المجموعة الثالثة
جمهورية كوريا			1	المجموعة الرابعة
جمهورية الكونغو الديمقراطية ⁷³ ، وغينيا الاستوائية ⁷⁴ ، وليسوتو ⁷⁵ ، وملاوي			4	المجموعة الخامسة (أ)
				المجموعة الخامسة (ب)
			12	المجموع

في عام 2023			عدد التقارير المطلوبة	المجموعة الانتخابية
التقرير الثالث	التقرير الثاني	التقرير الأول		
				المجموعة الأولى
		أوزبكستان	1	المجموعة الثانية
كوستاريكا	بليز ⁷⁶ ، ودومينيكا ⁷⁷		3	المجموعة الثالثة
	ساموا ⁷⁸	نيوي	2	المجموعة الرابعة

69 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2014.

70 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2018.

71 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2014 و2018 على التوالي.

72 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2014 و2018 على التوالي.

73 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2014 و2018 على التوالي.

74 لم يُقدّم التقريران الأول والثاني المطلوبان في عامي 2014 و2018 على التوالي.

75 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2014 قُدّم في عام 2020.

76 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019 قُدّم في عام 2020.

77 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019.

78 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019.

غامبيا ⁸⁰ ، وجمهورية تنزانيا المتحدة ⁸¹	أوغندا ⁷⁹	3	المجموعة الخامسة (أ)
فلسطين ⁸⁴	الجزائر ⁸² ، وموريتانيا ⁸³	3	المجموعة الخامسة (ب)
		12	المجموع

79 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019 قُدّم في عام 2020

80 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2015 قُدّم في عام 2019.

81 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2015 قُدّم في عام 2020.

82 التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019 قُدّم في عام 2020.

83 لم يُقدّم التقرير الأول الذي كان ينبغي تقديمه في عام 2019.

84 التقريران الأول والثاني اللذان كان ينبغي تقديمهما في عامي 2015 و2019 قُدّما في عامي 2017 و2020 على التوالي.